

Литература

1. Вашунина И. В., Матвеев М. О., Нистратов А. А., Тарасов Е. Ф. Креолизованный текст: смысловое восприятие: коллективная монография. М.: Институт языкознания РАН, 2020. 205 с.
2. Ворошилова М. Б. Креолизованный текст: принцип целостности или принцип заменяемости [Электронный ресурс] // Политическая лингвистика. 2013. №4. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/kreolizovannyyu-tekst-printsip-tselostnosti-ili-printsip-zamenuyemosti> (дата обращения: 14.05.2022).
3. Евсюкова Т. В., Гермашева Т. М. Основные подходы к определению понятий «Блог» и «Блогосфера» в лингвистике [Электронный ресурс] // Гуманитарные, социально-экономические и общественные науки. 2015. №11-2. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/osnovnyye-podhody-k-opredeleniyu-ponyatiy-blog-i-blogosfera-v-lingvistike> (дата обращения: 12.05.2022).
4. Ейгер Г. В. К построению типологии текстов / Г. В. Ейгер, В. Л. Юхт // Лингвистика текста: материалы научной конференции при МГПИИЯ им. М.Тореза. Ч.1. М., 1974. С. 103–109.

Е.Д. Пинчук
Самарский университет, Самара, Россия
Научный руководитель Н.К. Данилова

КОНЦЕПТУАЛЬНЫЕ ПОЛЯ СПОРТИВНОГО ДИСКУРСА ФРГ

Аннотация. Данная статья посвящена исследованию спортивного дискурса Германии. Целью работы является научное описание и анализ концептуальных полей спортивного дискурса ФРГ с позиции когнитивной лингвистики на конкретном примере из немецкого биатлонного дискурса. Материалом исследования послужила мужская классическая эстафета этапа кубка Мира по биатлону в Оберхофе в 2021 году. В качестве предмета изучения рассматривается вербализация различных концептов на примере репрезентации эстафеты в немецкоязычных СМИ. В процессе анализа концептуальной основы спортивного дискурса Германии были рассмотрены особенности концептосферы спортивного дискурса; выделены базовые концепты спортивного дискурса; отобраны и проанализированы лексические единицы, репрезентирующие данную концептосферу. В результате работы были исследованы процессы концептуализации на материале звучащего спортивного комментария и печатных СМИ ФРГ.

Ключевые слова: спортивный дискурс, медиадискурс, эмотивность, оценочность, экспрессивность, концепт, метафора.

Спорт в Германии – особое, ни с чем не сравнимое явление. Традиции немецкого спорта распространяются на все общество, обуславливая массовую увлеченность физической культурой и появление новых талантливых

спортсменов. А в последние годы спортивное течение, на волне успехов немецкой сборной и пропаганде здорового образа жизни, набирает еще большую популярность. Исходя из фактов, констатирующих ярко выраженную позицию спорта в жизни немецкого общества, а также из постулата о том, что наивысшим воплощением культуры является язык, можно утверждать: спорт выступает как коммуникативный феномен, репрезентирующийся в языке, а значит и в дискурсе. Спортивный дискурс включает в себя любую речевую деятельность, тематически связанную со спортом.

Самым обширным в своем влиянии на спортивный дискурс признан медиадискурс. Говоря о спортивном медиадискурсе, стоит упомянуть и его обязательную эмотивность. Особенно характерна данная черта для спортивного комментария, так как именно этот вид характеризуется спонтанностью рече-мыслительного акта. Это предполагает также присутствие языковой личности комментатора, а значит и оценочность как организационный принцип комментария. Кроме того, спортивный комментарий предполагает элемент потенциального воздействия на зрителей. Через экспрессивное описание накала борьбы и драматизма комментатор стремится вызвать отклик в сердцах зрителей, создать эффект присутствия их «на месте события». Звучащий спортивный репортаж, в свою очередь, является аналитическим анализом комментария и, выражая то, что не было сказано комментатором, выступает дополнением к нему.

Стоит отметить, что в основе спортивного дискурса в целом лежит ряд концептов, несущих в себе его понятийно-смысловую составляющую. Очевидно, что основным концептом спортивного дискурса является доминанта «спорт». Причем эта универсалия обычно представляется лингвистами в целой системе концептов: «спорт» – «игра» – «соревнование», субъектным компонентом которой являются физические качества спортсмена, образными элементами – событиями спортивных соревнований, а ценностью – спортивные достижения. Наиболее доминирующим способом выражения концепта на уровне языка является метафора. Среди метафор спортивного дискурса встречаются: военная, техническая, экономическая, театральная, религиозная метафоры.

В контексте данного исследования представляется целесообразным рассмотреть эстафету январского этапа Кубка Мира по биатлону 2021 года в Оберхофе и ее репрезентацию в спортивном медиадискурсе. Эстафета была широко освещена в СМИ по неблагоприятной для Германии причине: три из четырех этапов гонки для немецкой сборной прошли благополучно, и только на последнем этапе Филипп Хорн, приехав на свою стрельбу с большим преимуществом, допустил 6 промахов и привел свою команду к финишу лишь на 5 итоговое место.

Ярким примером влияния фактора непредсказуемости спортивного события на акт его освещения в прямом эфире может служить комментарий Кристиана Дексне на телеканале ARD [1]. Чтобы проследить смену настроения репортажа, начнем анализ речи комментатора с третьего этапа гонки. Так, действия Арнда Пайффера, успешно атакующего француза на финише своего этапа,

журналист комментирует воодушевленно, обнадеживая своих зрителей: «*Arnd Peiffer hat jetzt noch mal richtig attackiert, hat dann noch mal eine richtige Lücke gerissen*». Помимо экспрессивности речи, выражаемой в повышенном темпе и интонационных изменениях, комментатор дает субъективную положительную оценку происходящему («*richtig attackiert*»; «*eine richtige Lücke*»). Однако уже после злосчастной стрельбы Филиппа Хорна в речи комментатора слышится полное крушение надежд на благополучный исход: «*immer wieder Probleme im Liegendanschlag... 77 Prozent Trefferquote... aber dass hier... das war natürlich noch mal eine Etage, unter dem was er kann*». Эмоции разочарования проникают сквозь многочисленные паузы, вздохи негодования и пониженный темп речи. Парцелляция и неполные предложения выражают уныние и безуспешные попытки найти объяснение произошедшему на стрелковом рубеже.

Применительно к этой гонке было написано множество спортивных репортажей, каждый из которых отличался своей метафоричностью и эмоциональностью. Так, в газете *Bild* вышел репортаж с кричащим заголовком «*Horn verballert ersten Staffel-Sieg seit 2017*» [2]. Глагол *verballern*, например, редко используется в повседневной речи, зато в контексте спортивной коммуникации он часто приводится в репортажах для усиления досады и негодования (Z.B. *einen Elfmeter verballern; einen Freistoß verballern*). В данной ситуации автор статьи употребляет глагол несколько в метафоричном сочетании, буквально «прострелять победу», что позволяет объединить сразу две категории: поражение и его основную причину. К тому же этот глагол часто имеет значение растраты, поэтому автор как бы намекает, что шесть патронов на лежке были потрачены спортсменом впустую. Помимо этого, метафорами в одном виде спорта нередко становятся игровые метафоры из других видов. Приведем следующую часть репортажа: «*Unser Schlussläufer kam als Erster zum Liegendschießen, musste aber gleich dreimal in die Strafrunde und kegelte unser Quartett sogar ganz vom Podest*», то есть, последней стрельбой биатлонист выбивает свою команду с желанного пьедестала так же, как кегли разлетаются в разные стороны от точного удара мяча в боулинге.

Таким образом, концептуальные поля спортивного дискурса довольно ярко репрезентируются в немецком дискурсе, а концептуальные метафоры, в свою очередь, отражают качества и свойства объектов, наиболее значимые и культурно обусловленные именно для того общества, в языке которого данная метафора существует.

Литература

1. ARD Mediathek [Электронный ресурс]. URL: <https://www.ardmediathek.de/video/Y3JpZDovL3dkci5kZS9CZWl0cmFnLWNlMzUxNmJkLTdjMWQtNDhlMC1hODYxLTMwMTJlZTk3MmViMg> (дата обращения: 14.12.2021).
2. Bild [Электронный ресурс]. URL: <https://www.bild.de/sport/wintersport/wintersport/biathlon-weltcup-in-oberhof-philipp-horn-verballert-ersten-staffel-sieg-seit-201-74913532.bild.html> (дата обращения: 9.03.2022).